

**Príručka pre žiadateľa  
pre intervenčný nákup  
sušeného odstredeného mlieka**

**Bratislava, apríl 2016**

## OBSAH

|     |                                                                     |    |
|-----|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1   | Úvod .....                                                          | 3  |
| 2   | Cieľ .....                                                          | 4  |
| 3   | Oprávnenie na verejnú intervenciu: .....                            | 4  |
| 3.1 | Požiadavky na zloženie, kvalitatívne vlastnosti pre nákup SOM ..... | 4  |
| 3.2 | Vyrobené .....                                                      | 5  |
| 3.3 | Minimálne ponúkané množstvo .....                                   | 5  |
| 3.4 | Balenie a skladovanie .....                                         | 5  |
| 3.5 | Označenie .....                                                     | 5  |
| 4   | Schválenie výrobného podniku .....                                  | 6  |
| 4.1 | Podávanie žiadostí .....                                            | 6  |
| 4.2 | Schválenie podniku .....                                            | 6  |
| 4.3 | Odobratie schválenia .....                                          | 6  |
| 4.4 | Prerušenie schválenia .....                                         | 6  |
| 4.5 | Kontroly (schváleného podniku) .....                                | 6  |
| 5   | Uskladnenie z iného členského štátu .....                           | 7  |
| 6   | Ponuka na nákup .....                                               | 7  |
| 6.1 | Podávanie ponuky .....                                              | 7  |
| 6.2 | Podmienky predkladania a prijateľnosti ponuky .....                 | 8  |
| 6.3 | Spôsob skladania zábezpek .....                                     | 8  |
| 7   | Prijatie ponuky .....                                               | 8  |
| 8   | Dodávka .....                                                       | 11 |
| 8.1 | Podmienky dodávky .....                                             | 11 |
| 9   | Kontrola SOM .....                                                  | 12 |
| 9.1 | Kontrola uskladnenia .....                                          | 12 |
| 10  | Platba .....                                                        | 13 |
| 11  | Uchovávanie a ochrana dokladov .....                                | 13 |
| 12  | Povinnosti strpenia a súčinnosti .....                              | 13 |
| 13  | Kontakty .....                                                      | 14 |
| 14  | Prílohy .....                                                       | 14 |

## 1 Úvod

Intervenčný nákup sušeného odstredeného mlieka (ďalej len „SOM“) je upravený nasledovnými nariadeniami ES:

- **nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013** zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 v platnom znení (ďalej len „nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1308/2013“)
- **nariadenie Rady (EÚ) č. 1370/2013** zo 16. decembra 2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami
- **nariadenie Komisie (EÚ) č. 1272/2009** z 11. decembra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o nákup a predaj poľnohospodárskych výrobkov v rámci verejnej intervencie v platnom znení (ďalej len „nariadenie Komisie (EÚ) č. 1272/2009“)
- **delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 906/2014** z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o výdavky na verejnú intervenciu
- **delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 907/2014** z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013, pokiaľ ide o platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, zábezpeky a používanie eura v platnom znení
- **vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 908/2014** zo 6. augusta 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 vzhľadom na platobné agentúry a ostatné orgány, finančné hospodárenie, schvaľovanie účtovných závierok, pravidlá kontroly, zábezpeky a transparentnosť v platnom znení
- **nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004** z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu v platnom znení
- **delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1549** zo 17. septembra 2015, ktorým sa stanovujú dočasné mimoriadne opatrenia pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov formou predĺženia obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredeného mlieko v roku 2015 a posunutia začiatku obdobia verejnej intervencie pre maslo a sušené odstredeného mlieko v roku 2016 (ďalej len „nariadenie Komisie (EÚ) č. 2015/1549“)
- **nariadenie Rady (EÚ) 2016/591**, z 15. apríla 2016, ktorým sa mení nariadenie Rady (EÚ) č. 1370/2013, ktorým sa určujú opatrenia týkajúce sa stanovovania niektorých druhov pomoci a náhrad súvisiacich so spoločnou organizáciou trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, pokiaľ ide o kvantitatívne obmedzenia pre výkup masla a sušeného odstredeného mlieka

Uvedené nariadenia je možné nájsť na webovej stránke Úradného vestníka EÚ:

**<http://eur-lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=sk>**

Okrem horeuvedených nariadení na realizáciu a administráciu podpory platia aj nasledovné právne predpisy:

- **zákon č. 543/2007 Z. z.** o pôsobnosti orgánov štátnej správy pri poskytovaní podpory v pôdohospodárstve a rozvoji vidieka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 543/2007 Z. z.“),
- **zákon č. 71/1967 Zb.** o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“),

## 2 Ciel'

Pôdohospodárska platobná agentúra (ďalej len „platobná agentúra“) v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009, nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1308/2013 a nariadenia Komisie (EÚ) č. 2015/1549 oznamuje začatie nákupu sušeného odstredeného mlieka (ďalej len „SOM „) za pevne stanovenú intervenčnú cenu na obdobie od 1. januára do 30. septembra 2016.

V prípade nakúpenia limitovaného množstva, t.j. 218 000 t SOM, Komisia EÚ nariadením oznamuje ukončenie intervenčného nákupu SOM za pevné ceny. Intervenčný nákup ďalej pokračuje formou verejnej súťaže v súlade s článkom 15 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009.

Nakúpiť do intervencie je možné SOM, ktoré bude spĺňať kvalitatívne podmienky uvedené v bode 3.1. tejto príručky.

## 3 Oprávnenie na verejnú intervenciu:

Verejná intervencia sa uplatňuje na SOM najvyššej kvality vyrobené z kravského mlieka v schválenom podniku v EÚ metódou rozprašovania s minimálnym obsahom bielkovín 34,0 % hmotnosti beztukovej sušiny v zmysle čl. 11 písm. e) nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1308/2013 a súčasne musí spĺňať požiadavky stanovené v prílohe V nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009.

### 3.1 Požiadavky na zloženie, kvalitatívne vlastnosti pre nákup SOM

|                                                                      |                                    |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| obsah bielkovín                                                      | minimálne 34,0 % beztukovej sušiny |
| obsah tuku                                                           | maximálne 1,00 %                   |
| obsah vody                                                           | maximálne 3,5 %                    |
| titratovateľná kyslosť v ml decinormálneho roztoku hydroxidu sodného | maximálne 19,5 ml                  |
| obsah laktátu                                                        | maximálne 150 mg/100 g             |
| prídavné látky                                                       | žiadne                             |
| test fosfatázy                                                       | negatívny                          |
| index rozpustnosti                                                   | maximálne 0,5 ml (24 C)            |
| index zhorených častíc                                               | maximálne 15,0 mg                  |
| obsah mikroorganizmov                                                | maximálne 40 000 na gram           |
| nález koliforiem                                                     | negatívny v 0,1 g                  |
| nález cmaru                                                          | negatívny                          |
| nález syridlovej srvátky                                             | žiadny                             |
| nález kyslej srvátky                                                 | žiadny                             |
| chuť a zápach                                                        | čisté                              |

|                       |                                                                 |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|
| vzhľad                | bielej alebo svetložltej farby, bez nečistôt a farebných častíc |
| antimikrobiálne látky | negatívne                                                       |

- SOM musí byť spracované takým spôsobom, že po skúšobnom skladovaní v dobe 30 dní odo dňa prevzatia ešte zodpovedá kvalitatívnym požiadavkám. Ďalej neprekračuje v Európskom spoločenstve právne prípustné maximálne rádioaktívne hodnoty a úroveň rádioaktívnej kontaminácie SOM sa monitoruje iba v prípadoch, kedy si to vyžaduje situáciu a počas požadovaného obdobia.

### **3.2 Vyrobené**

- SOM musí byť vyrobené počas 31 dní pred uplynutím lehoty na predloženie ponuky.

### **3.3 Minimálne ponúkané množstvo**

- Minimálne množstvo na ponuku predstavuje 20 ton . SOM je balené a dodávané vo vreciach s hmotnosťou 25 kg netto.

### **3.4 Balenie a skladovanie**

- SOM sa balí do nových, čistých, suchých a neporušených vriec s čistou hmotnosťou 25 kg.
- Vrecia musia mať aspoň tri vrstvy, ktoré spolu zodpovedajú aspoň TEA 420 J/m<sup>2</sup>. Druhá vrstva musí byť pokrytá vrstvou polyetylénu aspoň 15 g/ m<sup>2</sup>.
- Vrecia musia zodpovedať norme EN 770.
- Prášok sa pri plnení musí dobre zlisovať a nesmie preniknúť medzi jednotlivé vrstvy.

### **3.5 Označenie**

Na obaloch sa uvádzajú (v prípade potreby v zakódovanej forme), zreteľne viditeľným, jednoducho čitateľným a nezmazateľným písmom najmä tieto údaje :

- číslo schválenia, ktorým sa identifikuje závod a členský štát výroby
- dátum alebo prípadne týždeň výroby
- výrobné číslo šarže
- označenie „sprejové sušené odtučnené mlieko“

\*) Údaj o dátume uskladnenia na obale môže byť vynechaný, ak sa prevádzkovateľ skladu zaviazal k vedeniu registra, do ktorého budú v deň uskladnenia zaznamenávané vyššie uvedené údaje.

Veľkosť písma musí predstavovať minimálne 20 mm. Vrecia je potrebné na palety stohovať takým spôsobom, aby bola viditeľná popísaná bočná strana.

Šarža (výrobná dávka) je množstvo SOM vyrobené v jednom výrobnom závode, v jeden deň za rovnakých podmienok.

## **4 Schválenie výrobného podniku**

### **4.1 Podávanie žiadostí**

SOM musí byť vyrobené v schválenom podniku v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 a musí spĺňať podmienky uvedené v prílohe V, časť III citovaného nariadenia. Žiadateľ predkladá platobnej agentúre žiadosť o schválenie výrobného podniku na formulári v prílohe č. 1 „*Žiadosť o schválenie výrobného podniku na výrobu SOM*“.

### **4.2 Schválenie podniku**

Predpokladom pre schválenie je, aby žiadateľ (výrobca) predložil nasledovné doklady:

- výpis z obchodného registra nie starší ako 3 mesiace
- územný a situačný plán prevádzkových priestorov, v ktorých má byť SOM vyrábané a skladované

Výrobný podnik, ktorý žiada o schválenie musí spĺňať nasledovné podmienky:

- a) je schválený v súlade s článkom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 853/2004 a má vhodné technické zariadenie
- b) zaviazá sa trvale viesť záznamy o dodávateľovi a o pôvode surovín, množstvách získaného SOM a dátum balenia, označovania a expedície každej vyrobenej šarže určenej na verejnú intervenciu
- c) súhlasí s tým, že ním vyrobené SOM, ktoré je ponúkané na intervenciu bude podliehať osobitnej úradnej inšpekcii
- d) zaviazá sa informovať platobnú agentúru najmenej 2 pracovné dni vopred o svojom zámere vyrábať SOM určené na verejnú intervenciu.

Schválenie bude výrobcovi udelené za každú prevádzku osobitne. Súčasne bude pridelené aj číslo schválenia.

### **4.3 Odobratie schválenia**

V prípade, ak výrobný podnik nespĺňa predpoklady podľa bodu 4.2 písm. a) tejto príručky bude mu platobnou agentúrou povolenie (schválenie) odobraté. Na základe žiadosti príslušného výrobného podniku môže byť povolenie znovu pridelené najskôr po šiestich mesiacoch a po podrobnej kontrole.

### **4.4 Prerušenie schválenia**

V prípade ak sa preukáže, že výrobný podnik nedodržiaval niektorý zo záväzkov podľa bodu 4.2 písm. b), c) a d) tejto príručky, bude schválenie okrem prípadu vyššej moci pozastavené na obdobie od jedného do dvanásť mesiacov.

### **4.5 Kontroly (schváleného podniku)**

Platobná agentúra vykonáva podľa výrobného programu intervenčného SOM u príslušných výrobných podnikov neohlásené kontroly na mieste, aby sa ubezpečila, že sa dodržiavajú predpisy nariadenia Komisie (ES) č. 1272/2009:

- jedna kontrola za obdobie 28 dní výroby SOM určenej na intervenciu a minimálne 1 kontrolu každý rok zameranú na preskúmanie záznamov uvedených v bode 4.2 písm. b) tejto príručky,
- jedna kontrola každý rok s cieľom preveriť dodržiavania ostatných podmienok schválenia podľa bodu 4.2. tejto príručky.

## 5 Uskladnenie z iného členského štátu

Ak je SOM pre intervenciu ponúkané z iného členského štátu, potom musí byť v priebehu 45 dní odo dňa prijatia ponuky k dispozícii osvedčenie výrobného podniku členského štátu, ktoré obsahuje nasledovné údaje:

- číslo schválenia výrobného podniku, ktorým sa identifikuje závod a členský štát výroby
- dátum výroby
- výrobné číslo šarže a číslo obalu. Číslo obalu môže byť nahradené číslom palety vyznačeným na palete

ako aj potvrdenie, že SOM bolo vyrobené z mlieka (kravské mlieko) vyprodukovaného v EÚ podľa článku 9 nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1308/2013. Ak členský štát výroby vykonal kontroly podľa čl. 3 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1272/2009 ohľadom kvalitatívnych podmienok pre nákup SOM, je potrebné okrem toho do menovaného osvedčenia zaznačiť výsledky týchto kontrol a potvrdenie, že ide o SOM podľa článku 11 písm. e) nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1308/2013. V takomto prípade musí byť obal zapečatený očíslanou etiketou vydanou príslušným orgánom členského štátu výroby. Príslušné číslo je taktiež potrebné zaznačiť do osvedčenia.

## 6 Ponuka na nákup

### 6.1 Podávanie ponuky

Ponuky sa podávajú na formulári č. 2, vydanom platobnou agentúrou **"Ponuka SOM pre intervenčný nákup podľa NK (ES) č. 1272/2009 "** v písomnej forme doručené poštou, osobne alebo kuriérom do podateľne platobnej agentúry.

**Pôdohospodárska platobná agentúra**

**Sekcia organizácie trhu/oddelenie poľnohospodárskych komodít**

**Dobrovičova 12**

**815 26 Bratislava**

V prípade rozhodnutia Európskej komisie v súlade s článkom 1 nariadenia Rady (EÚ) 2016/591 (po vyčerpaní limitu na intervenčný nákup SOM za fixnú cenu t.j. 218 000 ton), platobná agentúra môže pokračovať v nákupe prostredníctvom verejnej súťaže. Ponuka musí byť v takomto prípade doručená v zalepenej obálke, ktorá musí byť zapečatená a označená „PONUKA DO VEREJNEJ SÚŤAŽE PRE INTERVENČNÝ NÁKUP SOM – NEOTVÁRAŤ“.

Lehota na predloženie ponuky do verejnej súťaže v odozve na jednotlivé výzvy na predloženie ponuky je o 12:00 hod. (bruselského času) prvý a tretí utorok v mesiaci. Ak je utorok štátnym sviatkom, lehota končí o 12:00 hod. (bruselského času) predchádzajúceho pracovného dňa.

## 6.2 Podmienky predkladania a prijateľnosti ponuky

Ponuka alebo súťažná ponuka je pre intervenčnú agentúru prijateľná ak je predložená v úradnom jazyku.

### Ponuka obsahuje:

- meno/názov a adresu uchádzača, IČ DPH resp. registračné číslo poľnohospodárskeho podniku
- ponúkané množstvo v rámci limitu minimálne 20 ton ( v zmysle článku 8 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009)
- názov a číslo schválenia podniku podľa článku 10 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009
- dátum výroby SOM
- miesto, na ktorom je SOM uskladnené

### Ponuka je platná iba vtedy, keď

- sa týka množstva SOM minimálne 20 t
- bolo SOM vyrobené počas 31 dní pred uplynutím lehoty na predloženie ponuky
- je priložený písomný záväzok predávajúceho - dodržiavať ustanovenia podľa čl. 35 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009. Ak sa záväzok zašle platobnej agentúre na začiatku intervenčného obdobia, považuje sa automaticky za obnovený aj na nasledujúce ponuky dovtedy, kým ho uchádzač výslovne nezruší a za predpokladu, že:
  1. je v ponuke stanovené, že uchádzač má v úmysle využívať ustanovenia tohto odseku,
  2. nasledujúce ponuky sa odvolávajú na ustanovenia tohto odseku a na dátum pôvodnej ponuky
- je v prípade ponuky do verejnej súťaže intervenčná cena v EUR/100kg (maximálne na 2 desatinné miesta) bez DPH SOM dodaného k vykladacej rampe skladovacieho priestoru
- po uplynutí lehoty na predloženie ponuky týkajúcej sa príslušnej výzvy nie je možné ponuky stiahnuť
- predloží dôkaz o tom, že uchádzač pred uplynutím lehoty uvedenej na predloženie ponuky zložil vzhľadom na príslušnú výzvu zábezpeku vo výške 50 EUR na tonu.

Ponúkajúci môže na formulári ponuky požadovať prevzatie výrobku v skladovacom priestore, v ktorom sa nachádza v momente predloženia ponuky za podmienky, že tento skladovací priestor spĺňa podmienky uvedené v článku 3 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009.

## 6.3 Spôsob skladania zábezpek

**Zábezpeka musí byť zložená najneskôr v deň predloženia ponuky platobnej agentúre. Výška zábezpeky je 50 EUR/t. Zábezpeka môže byť zložená v hotovosti (jednoduchá alebo bloková) alebo formou bankovej záruky (jednoduché alebo blokovej).**

1. **Zloženie zábezpeky v hotovosti (bankovým prevodom)** sa skladá na osobitný účet platobnej agentúry vedený v Štátnej pokladnici:

číslo účtu: SK6481800000007000071150

**Dôkazom o zložení zábezpeky je výpis zo Štátnej pokladnice, preto odporúčame zložiť zábezpeku na účet platobnej agentúry tri pracovné dni pred termínom podania ponuky.**

Hotovostná zábezpeka - slúži na zabezpečenie jedného obchodného prípadu (t.j. jedna ponuka v jednom súťažnom kole).

Bloková hotovostná záruka - slúži na zabezpečenie viacerých obchodných prípadov, (t.j. pre opakované ponuky v nasledujúcich intervenčných kolách).

V prípade blokovej hotovostnej záruky žiadateľ vyplní *žiadosť o blokovú hotovostnú zábezpeku* a zašle ju mailom a poštou na platobnú agentúru.

Interaktívny formulár žiadosti o blokovú hotovostnú zábezpeku je možné nájsť na stránke platobnej agentúry [www.apa.sk](http://www.apa.sk) – organizácia trhu – trhové mechanizmy - zábezpeky

Z dôvodu identifikácie účastníka intervenčného nákupu označenie platieb pomocou variabilného symbolu a špecifického symbolu.

**Variabilný symbol:**

- v prípade právnickej osoby uviesť IČO,
- v prípade fyzickej osoby uviesť IČO alebo ak nemá, rodné číslo bez lomky.

**Špecifický symbol:**

- zábezpeka na intervenčný nákup SOM .....110

**V prípade platby prostredníctvom cezhraničného prevodu zo zahraničia je potrebné uviesť nasledovné základné údaje:**

- |                                    |                                                                                  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Názov banky:                    | Všeobecná úverová banka, a.s.<br>Mlynské Nivy 1<br>829 90 Bratislava<br>Slovakia |
| 2. SWIFT:                          | SUBASKBX                                                                         |
| 3. IBAN:                           | SK6481800000007000071150                                                         |
| 4. Názov a adresa príjemcu platby: | Pôdohospodárska platobná agentúra<br>Dobrovičova 12<br>815 26 Bratislava         |

**2. Zloženie zábezpeky formou bankovej záruky:**

Ďalej je možné zložiť zábezpeku formou bankovej záruky (jednorazovej alebo blokovej).

Jednorazová banková záruka – slúži na zabezpečenie jedného obchodného prípadu (t.j. jedna ponuka v jednom súťažnom kole)

Bloková banková záruka – slúži na zabezpečenie viacerých obchodných prípadov (t.j. pre opakované ponuky v nasledujúcich intervenčných kolách)

Zábezpeka sa považuje za zloženú doručením originálu záručnej listiny na adresu:

**Pôdohospodárska platobná agentúra**  
**Odbor trhových mechanizmov**  
**Dobrovičova 12**  
**815 26 Bratislava 1**

Platobná agentúra v procese schvaľovania ručiteľov vychádza z aktuálneho zoznamu autorizovaných poskytovateľov bankových služieb Národnej banky Slovenska. Finančná inštitúcia, pre ktorú sa žiadateľ rozhodne musí akceptovať znenie jednotlivých foriem záručných listín.

#### **Platnosť bankovej záruky – 5 rokov**

Vzory jednotlivých bankových záruk a dodatku k záručnej listine je možné nájsť na stránke platobnej agentúry [www.apa.sk](http://www.apa.sk) – organizácia trhu – trhové mechanizmy - zábezpeky

#### **Uvoľnenie zábezpeky:**

**K uvoľneniu zábezpeky dôjde po splnení nasledujúcich podmienok:**

- zachovanie ponuky v platnosti
- za množstvo SOM, dodaného do intervenčného skladu v stanovenom termíne (podľa objednávky na dodávku) a v stanovenej kvalite podľa čl. 7 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009,
- v prípade uplatnenia koeficienta krátenia, môže ponúkajúci stiahnuť svoju ponuku do 5 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti nariadenia Komisie, ktorým bol stanovený koeficient krátenia.

#### **Prepadnutie zábezpeky:**

- za množstvo dodaného SOM do skladu, ktoré po kontrole nespĺňa kvalitatívne požiadavky v zmysle čl. 7 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009,

- ak ponúkajúci, okrem prípadov vyššej moci, nedodá SOM v lehote stanovenej v objednávke na dodávku, zábezpeka prepadá úmerne k nedodaným množstvám a nákup týchto nedodaných množstiev sa ruší.

#### KONTAKTY:

| <u>Zodpovedná osoba</u>                                               | <u>Tel.</u>        | <u>E-mail</u>                      |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------|
| <u>Ing. Viera Gelaticová</u><br><u>vymenovaná na zast. riaditeľky</u> | <u>0918612186</u>  | <u>viera.gelaticova@apa.sk</u>     |
| <u>Ing. Martina Ševčíková</u>                                         | <u>0918612187</u>  | <u>martina.sevcikova@apa.sk</u>    |
| <u>Ing. Marianna Kapuscinská</u>                                      | <u>0918612615</u>  | <u>marianna.kapuscinska@apa.sk</u> |
| <u>Ing. Jana Tesák Potomová</u>                                       | <u>0905/414836</u> | <u>jana.tesakpotomova@apa.sk</u>   |

## 7 Prijatie ponuky

Vyplnený formulár v prílohe č. 2 "**Ponuka SOM pre intervenčný nákup podľa NK (ES) č. 1272/2009**" po doručení na adresu platobnej agentúry v prípade ponuky za pevnú intervenčnú cenu, zamestnanec oddelenia živočíšnych komodít skontroluje po formálnej stránke a overí zloženie zábezpeky.

V prípade zasielania ponúk do príslušného kola verejnej súťaže sa tieto poradovo číslujú podľa času príchodu na platobnú agentúru a v stanovený termín ukončenia kola verejnej súťaže sa komisionálne otvárajú a overuje sa zloženie zábezpeky a splnenie formálnych náležitostí ponuky.

Komisia EÚ vzhľadom na ponuky prijaté v súvislosti s každou výzvou na predloženie ponuky do verejnej súťaže určí **maximálnu nákupnú cenu** na základe príslušných intervenčných cien.

Ponuky uchádzača vo verejnej súťaži sa odmietnu, ak je navrhovaná cena vyššia ako maximálna cena oznámená Komisiou EÚ. Platobná agentúra ihneď informuje uchádzačov o výsledku ich účasti vo verejnej súťaži. Ak boli ponuky neúspešné, zábezpeka uvedená v čl. 9 písm. d) sa ihneď uvoľní.

Platobná agentúra po kontrole prijateľnosti ponúk vydá úspešnému uchádzačovi objednávku na dodávku (dodávateľské oprávnenie) s dátumom a číslom, v ktorej uvádza nasledovné:

- množstvo, ktoré sa má dodať
- lehota na dodanie SOM (konečný termín dodávky)
- sklad, do ktorého musí byť SOM dodané
- cena, za ktorú sa ponuka alebo súťažná ponuka prijala

Objedávka na dodávku sa nevystavuje na množstvách, ktoré neboli predtým oznámené Komisii.

## 8 Dodávka

### 8.1 Podmienky dodávky

Ponúkajúci subjekt sa podieľa spoločne so skladovateľom na tvorbe „harmonogramu dodávky“ potom ako dostal od platobnej agentúry dodávateľské oprávnenie. V harmonograme dodávok je potrebné okrem špecifikácie množstva a termínu dodávky SOM do skladu, záväzne uviesť hmotnosť obalov, v ktorom je SOM do skladu dodané. Uvedená hmotnosť bude počítaná pri kontrole hmotnosti SOM pri prijíme. Harmonogram dodávok musí predávajúci doručiť mailom platobnej agentúre na sekciu organizácie trhu/oddelenie živočíšnych komodít. Naskladnenie sa uskutoční podľa harmonogramu dodávky.

Platobná agentúra zvolí vzhľadom k miestu skladovania SOM najbližšie položený sklad. Úspešný ponúkajúci dodá SOM do 28 dní odo dňa vydania objednávky na dodávku. Dodávka sa môže uskutočniť po čiastkových množstvách. SOM bude dodané zo strany ponúkajúceho k rampe intervenčného skladu, určenej zo strany platobnej agentúry. Akékoľvek náklady, ktoré vzniknú pri vykladaní SOM na vykladacej rampe skladu, znáša platobná agentúra. SOM je potrebné dodať k rampe skladu na paletách vhodných na dlhodobé skladovanie, za ktoré sa vrátia rovnocenné palety. Uloženie v sklade sa musí organizovať tak, aby bolo možné jednoducho identifikovať výrobné dávky (partie).

- v zmysle nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 sa SOM považuje za dodané platobnej agentúre v deň, keď je celé množstvo, na ktoré sa vzťahuje objednávka na dodávku, uložené do skladu určeného platobnou agentúrou, ale nie skôr, ako v deň nasledujúci po dni, keď bola vydaná objednávka na dodávku
- Práva a záväzky z dodávky sú neprenosné.
- Doklady o dodávke musia obsahovať nasledovné údaje:
  - pridelené číslo dodávky
  - dátum dodávky
  - meno a adresu výrobcu a rozpoznávacie číslo výrobného závodu, (číslo povolenia výrobného podniku)
  - názov firmy a sídlo ponúkajúceho (predávajúceho)
  - počet vriec
  - netto hmotnosť dodaného SOM
  - dátum výroby
- Vlastník intervenčného skladu alebo jeho splnomocnenec vystaví o prijíme SOM potvrdenie o prijatí a odovzdá ho dodávateľovi SOM. Príslušný intervenčný sklad musí odovzdať platobnej agentúre doklady o dodávke, ako aj kópie vystavených potvrdení o prijatí.

## 9 Kontrola SOM

### 9.1 Kontrola uskladnenia

- Platobná agentúra zabezpečuje kontrolu akosti dodaného SOM. Laboratórne rozbory sú uskutočňované pomocou laboratórnych metód uvedených v prílohe V v časti IV nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009.

- Vzorky sú odoberané v súlade s pravidlami uvedenými v prílohe V, časti VI nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 pri dodaní SOM na rampe skladu pred jeho uložením do skladu na skúšobnú dobu 30 dní.
- S výsledkami kontroly kvality SOM je dodávateľ oboznámený prostredníctvom „výsledku z kontroly na mieste“.
- Ak dodávateľ neakceptuje výsledky z kontroly na mieste, môže podať písomný podnet k preskúmaniu rezervných vzoriek uložených pre tieto účely u skladovateľa. Výdaje spojené s rozborom hradí dodávateľ.
- Dodávateľ sa vo svojej ponuke zaviazal, že v prípade, ak sa pri kontrole uskutočnenej pri preberaní SOM do skladu určeného príslušným orgánom preukáže, že SOM nesplňa požiadavky uvedené v nariadení Komisie (EÚ) č. 1272/2009:
  - a) prevezme príslušné množstvo SOM späť a
  - b) zaplatí skladovacie náklady za príslušné množstvo SOM, počnúc dňom prevzatia až po deň vyskladnenia.

## 10 Platba

Platobná agentúra zaplatí dodávateľovi cenu za množstvo SOM uvedené vo vyhlásení o prevzatí (priloženej pro forma faktúre) najneskôr do 65. dňa po dátume podmieneného prevzatia SOM, pokiaľ je preukázané dodržanie požiadaviek uvedených v nariadení Komisie (EÚ) č. 1272/2009. Deň podmieneného prevzatia znamená deň, keď bolo SOM uložené do skladu, ktorý určila platobná agentúra, ale nie skôr, ako deň nasledujúci po dni, keď bolo vystavené dodávateľské oprávnenie.

## 11 Uchovávanie a ochrana dokladov

Predávajúci je povinný ukladať, uchovávať a chrániť pred zničením, poškodením, zneužitím, stratou alebo odcudzením všetky registratúrne záznamy (spisy a doklady súvisiace s intervenciou SOM) po dobu najmenej 5 rokov. Uchovávanie a ochrana účtovnej dokumentácie sa riadi zákonom o účtovníctve.

## 12 Povinnosti strpenia a súčinnosti

- Orgány a poverené osoby platobnej agentúry, MPRV SR, Európskej komisie a Európskeho účtovného dvora (ďalej len „kontrolné orgány“) sú oprávnené vstupovať do obchodných, prevádzkových a skladovacích priestorov, zisťovať stav zásob SOM a odoberať vzorky SOM určeného na skladovanie, počas prevádzkovej pracovnej doby alebo prípadne po dohode aj mimo pracovnej doby.
- Kontrolné orgány sú oprávnené nahliadnuť do účtovníctva a všetkých podkladov, ktoré sú pre ich kontrolu potrebné. Pri kontrole je prítomná za predávajúceho informovaná osoba za

účelom poskytovania informácií a potrebnej súčinnosti. Kontrolné orgány môžu požadovať kópie záznamov a podkladov.

- V prípade automatizovaného účtovníctva sa na požiadanie kontrolných orgánov vyhotovia počítačové výstupy s potrebnými údajmi.

## 13 Kontakty

Ing. Jozef Spinčiak  
e-mail: jozef.spinčiak@apa.sk  
č. tel.: 0918 612 202

Ing. Magdaléna Žatková  
e-mail: magdalena.zatkova@apa.sk  
č. tel.: 0918 612 243

Pôdohospodárska platobná agentúra  
Sekcia organizácie trhu  
Odbor poľnohospodárskych komodít  
Oddelenie živočíšnych komodít  
Dobrovičova 12  
815 26 Bratislava

## 14 Prílohy

- Príloha č. 1: Žiadosť o schválenie výrobného podniku na výrobu SOM  
Príloha č. 2: Ponuka SOM pre intervenčný nákup podľa NK (EÚ) č. 1272/2009

Príloha č. 1

|                                                                                        |                                                                 |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>Pôdohospodárska<br/>Platobná agentúra</b><br>Dobrovičova č. 12<br>815 26 Bratislava | <b>Žiadosť o schválenie výrobného<br/>podniku na výrobu SOM</b> | Dátum prijatia: |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|

pre intervenčné (verejné) alebo súkromné skladovanie podľa nariadenie Komisie (EÚ) č. 1272/2009.

**Číslo žiadosti:**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

\*(žiadateľ nevyplňuje)

**1. Údaje o žiadateľovi:**

|                                                                    |             |                |         |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|----------------|---------|
| Názov subjektu vrátane právnej formy:                              |             | IČO:           | IČ DPH: |
| PSČ:                                                               | Obec:       | Ulica a číslo: |         |
| Zapísaný v obchodnom registri:                                     |             | Oddiel:        | Vložka: |
| <b>Kontaktná osoba uchádzača:</b>                                  |             |                |         |
| Meno:                                                              |             | Priezvisko:    | Titul:  |
| Funkcia:                                                           |             |                |         |
| Telefón:                                                           |             | E-mail:        |         |
| <b>Bankové spojenie uchádzača:</b>                                 |             |                |         |
| Názov banky:                                                       |             |                |         |
| Kód banky:                                                         | Číslo účtu: | IBAN:          |         |
| <b>Adresa pre doručenie pošty (len ak sa líši od sídla firmy):</b> |             |                |         |
| PSČ:                                                               | Obec:       | Ulica a číslo: |         |
| <b>Miesto podnikania (len ak sa líši od sídla firmy):</b>          |             |                |         |
| PSČ:                                                               | Obec:       | Ulica a číslo: |         |

k uvedenej žiadosti je potrebné doložiť výpis z obchodného registra nie starší ako 3 mesiace

Na základe nariadení týkajúcich sa intervencie SOM v platnom znení žiadame o akceptáciu ako prevádzkareň na výrobu SOM pre intervenčný nákup, súkromné skladovanie.

**Ako výrobca „SOM“ požadujeme schválenie výrobcu pre:**

intervenčné nákup

☐

veterinárne schvaľovacie číslo: .....

## **2. Vyhlásenie o prijatí záväzku**

Zaväzujeme sa:

- viesť záznamy, v ktorých je zaznačený pôvod východiskových výrobkov, z toho vyrobené množstvá SOM, dátum výroby, spôsob balenia, identifikačné číslo a dátum výstupu každej výrobné dávky pre verejnú intervenciu,
- písomne upovedomiť platobnú agentúru najmenej dva pracovné dni vopred o úmysle vyrobiť SOM pre intervenciu,
- umožniť kontrolným orgánom Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka, platobnej agentúry, Európskej únie a Európskeho účtovného dvora vstup do obchodných, prevádzkových a skladových priestorov počas prevádzkových hodín, zabezpečiť nahliadnutie do dokumentácie, poskytnúť informácie a dať k dispozícii podklady,
- viesť riadnym spôsobom evidenciu,
- viesť oddelené záznamy o príjme a výdaji, ako aj o stave zásob SOM, ktoré sú predmetom verejnej intervencie.

## **3. Vyhlásenie o súhlase**

Týmto vyhlasujeme, že súhlasíme s tým, aby SOM, ktoré má byť ponúknuté na intervenciu môže byť podrobené úradnej mimoriadnej kontrole (zo strany platobnej agentúry).

\*\* žiadateľ označí krížikom

Miesto vyhotovenia žiadosti:

Dátum (deň, mesiac, rok):

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

Pečiatka a podpis oprávnenej osoby:



|                                                           |         |         |
|-----------------------------------------------------------|---------|---------|
| Zapísaný v obchodnom registri:                            | Oddiel: | Vložka: |
| Registračné číslo schváleného podniku prideleného od PPA: |         |         |

### 3. Ponuka

Na základe nariadenia týkajúceho sa intervencie na trhu so SOM, t.j. nariadenie Komisie (EÚ) č. 1272/2009 v platnom znení, ponúkame platobnej agentúre, Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava na kúpu:

**SOM**, ktoré zodpovedá požiadavkám čl. 11 písm. e) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013a čl. 7 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009.

**Množstvo:** \_\_\_\_\_ vrec po 25 kg = \_\_\_\_\_ kg netto

### 4. Cena

Intervenčná cena za 100 kg netto:  €

Ponúknutá cena za 100 kg netto \*\*:  €  
(max. 2 des. miesta)

### 5. Skladovanie v okamihu ponuky:

|                                       |       |                |
|---------------------------------------|-------|----------------|
| Názov subjektu vrátane právnej formy: | IČO:  | IČ DPH:        |
| PSČ:                                  | Obec: | Ulica a číslo: |

### 6. Zábezpeka

- ☐ V hotovosti
- ☐ Platobná agentúra je splnomocnená odúčtovať potrebnú čiastku na zábezpeku z max. čiastky **BANKOVEJ GARANCIE**, ktorú má k dispozícii platobná agentúra .
- ☐ Plnenie zábezpeky je pokryté priloženou BANKOVOU GARANCIU vo výške .....EUR.  
(Čo sa hodí, označte krížikom ☒)

### 7. Vyhlásenie

**Vyhlasujem/vyhlasujeme že:**

**a)** akceptujem/akceptujeme nariadenie Komisie (EÚ) č. 1272/2009 v platnom znení a ostatné ustanovenia na realizáciu intervencie SOM, ako záväzné pre mňa/nás.

Vyhlásenie o prijatí záväzku je priložené k ponuke a

☐ toto platí aj pre neskoršie ponuky

☐ ohľadom vyhlásenie o prijatí záväzku je odkázané na prvú ponuku zo dňa .....  
a na čl. 35 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009

- b)** všetky informácie uvedené v ponuke vrátane príloh sú správne, úplné a pravdivé,  
**c)** sú mi/nám známe podmienky prijatia ponuky a prevzatia ponúkaného tovaru na sklad,  
**d)** súhlasím/e so spracúvaním osobných údajov uvedených v tejto ponuke a v jej prílohách podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,  
**e)** nie som/sme v likvidácii, na majetok nebol vyhlásený konkurz, neprebíha konkurzné konanie, reštrukturalizácia a ani návrh na vyhlásenie konkurzu nebol zamietnutý konkurz pre nedostatok majetku (neplatí pre neregistrované fyzické osoby),

\*\* vyplniť jedine v prípade nákupu pomocou verejnej súťaže

### **Príloha**

1. Vyhlásenie o prijatí záväzku
2. List A

Miesto vyhotovenia:

Dátum (deň, mesiac, rok):

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

Pečiatka a podpis oprávnenej osoby:

**Vyhlásenie o prijatí záväzku**  
**pre obdobie intervencie .....**  
**(01.01. . . . . do 30.09. . . . . )**

Vyhlasujeme, že od nás ponúkané SOM bolo vyrobené počas 31 dní predchádzajúcich dňu prijatiu ponuky platobnou agentúrou alebo v priebehu 31 dní predchádzajúcich dňu, ku ktorému uplynula čiastková lehota na predloženie ponuky (v prípade verejnej súťaže).

Zaväzujeme sa pri existencii predpokladov článku 35 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1272/2009 nami ponúknuté SOM vziať späť a zaplatiť skladovacie náklady za naskladnené SOM, počnúc dňom prevzatia do dňa vyskladnenia vrátane.

Miesto vyhotovenia:

Dátum (deň, mesiac, rok):

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|--|--|--|

Pečiatka a podpis oprávnenej osoby:

|  |
|--|
|  |
|--|

